



The S400. How Do You Like Your Coffee Break?



The Touch of Taste

A Touch of Taste.

Die **S400 CTI** lässt sich genau den individuellen Raum-, Angebots- und Komfortansprüchen anpassen. Für die Bedienung stehen drei Display-Varianten zur Verfügung: **Glasfront**, **Touch light** und der futuristische **Touchscreen**.

The **S400 CTI** can be adjusted precisely to the individual space, range and comfort requirements. Three display variants are available for operation: **glass front**, **touch light** and the futuristic **touch screen**.

La **S400 CTI** s'adapte parfaitement aux exigences de chacun en matière d'espace, d'offre et de confort. Il existe trois variantes d'écran pour la commande de la machine: le **panneau en verre**, le **Touch light** et l'écran tactile futuriste.

Der Touchscreen bietet eine attraktive Werbefläche mit hohem Promotions- und Unterhaltungswert. Bis zu 24 Produkte sind übersichtlich dargestellt und spielend leicht anwählbar.

The touch screen offers an attractive advertising space with high promotion and entertainment value. Up to 24 products are presented clearly and can be selected very easily.

L'écran tactile offre une surface publicitaire attractive présentant de nombreux atouts en termes de promotion et de divertissement. Jusqu'à 24 produits sont représentés de manière claire et peuvent être facilement sélectionnés.



Für Selbstbedienungskonzepte gibt es neu den Touch light in verschiedenen Variationen. 6 bis 12 Produkte können mit Symbolen und Texten versehen spielend leicht angewählt werden. Nebst dem Touch light und dem Touchscreen können Sie auch ein Bedienungsfeld aus Glas auswählen. 10 doppelt belegbare Sensortasten erlauben die Programmierung von bis zu 20 verschiedenen Getränkeprodukten.

For self-service concepts, the new touch light is available in various varieties. 6 to 12 products provided with symbols and texts can easily be selected. Apart from the touch light and the touch screen you can also select a console made of glass. 10 doubly allocatable sensor buttons enable you to programme in up to 20 different drink products.



En matière de libre service, il existe le nouveau Touch light, disponible dans différentes variantes. 6 à 12 produits peuvent être facilement sélectionnés à l'aide des symboles et des inscriptions. Outre le Touch light et l'écran tactile, vous pouvez également opter pour une zone de commande en verre. 10 touches sensibles à double fonction permettent de programmer jusqu'à 20 boissons différentes.





S400 CTIR

Das Frischmilchmodul mit einem Kompressor-Kühlschrank (2 x 5 Liter) ermöglicht die perfekte Zubereitung von Kaffeeprodukten mit frischer Milch. Bei Platzmangel wird der Kühlschrank unter dem Buffet angeschlossen.

S400 CTIR

The fresh milk module with a compressor fridge (2 x 5 litres) enables you to perfectly prepare coffee products with fresh milk. If you are short of space, the fridge is placed under the buffet.

S400 CTIR

Le module pour lait frais avec une unité réfrigérante dotée d'un compresseur (2 x 5 litres) permet de préparer parfaitement des cafés avec du lait frais. En cas d'espace réduit, il est également possible de placer l'unité réfrigérante sous le buffet.



This Is Your Cup of Coffee.

Die **S400 CTI** ist nach bewährtem HGZ-Prinzip modular aufgebaut und passt sich optimal den Kundenbedürfnissen an: vom Officebereich bis hin zur klassischen Gastronomie. Zur Grundausstattung gehören **zwei Bohnen-** und **zwei Instantbehälter**.

The **S400 CTI** is modularly constructed according to the tried and tested HGZ principle and adjusts optimally to the customer's requirements: from the office right up to classic gastronomy. **Two bean** and **two instant** containers are included in the basic equipment.

Suivant le concept éprouvé de HGZ, la **S400 CTI** dispose d'une construction modulable et s'adapte ainsi parfaitement aux besoins des clients. Elle trouve par conséquent sa place dans les bureaux comme dans le domaine de la gastronomie classique. **Deux récipients à grains de café** et **deux récipients à préparation instantanée** font partie de l'équipement de base.

S400 CTI

Die S400 CTI kann mit einem Zahlungssystem in einem Zusatzgehäuse oder direkt in der Kaffeemaschine ausgestattet werden.

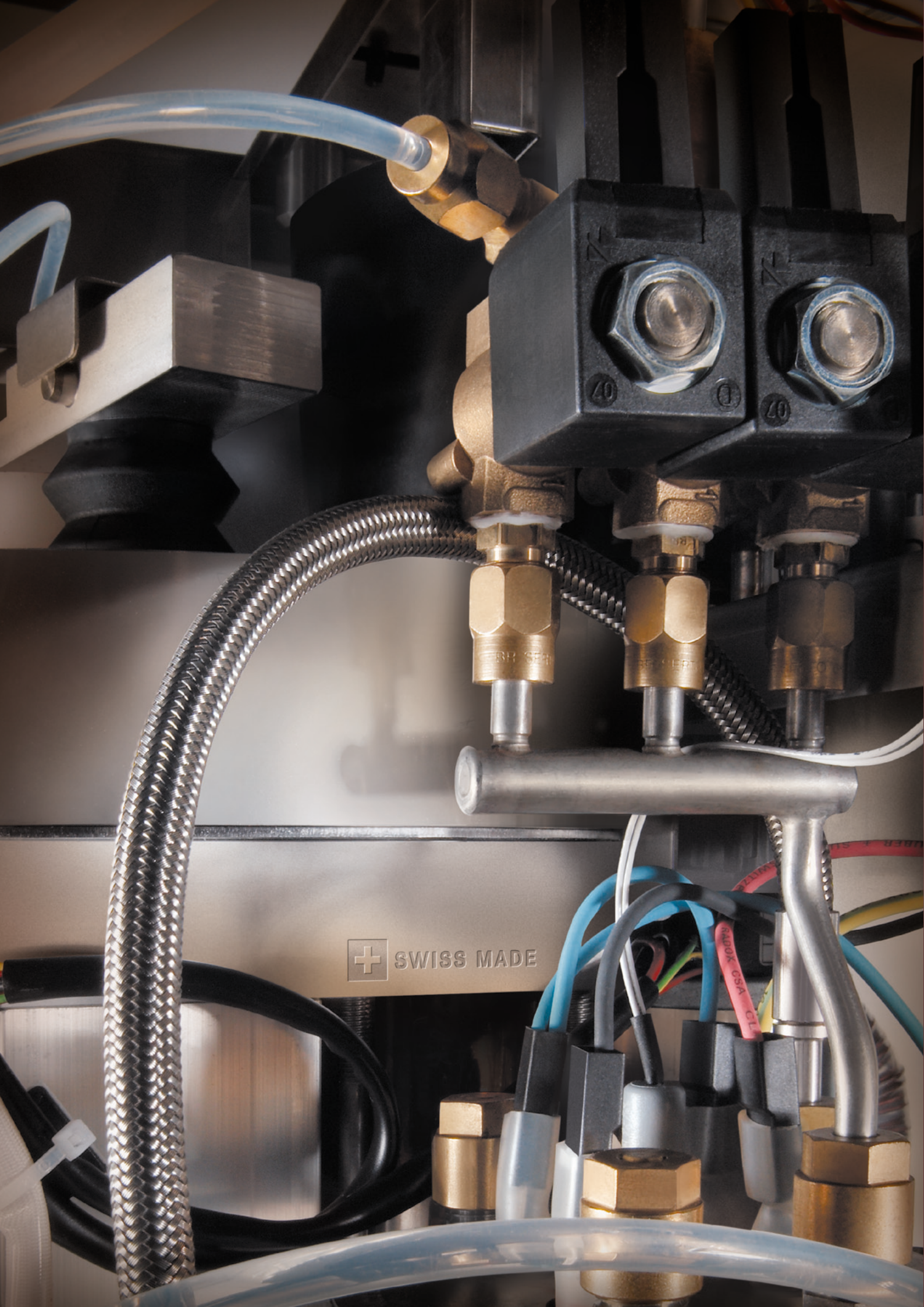
S400 CTI

The S400 CTI can be equipped with a payment system in an additional casing or directly in the coffee machine.

S400 CTI

La S400 CTI peut être dotée d'un système de paiement placé dans un boîtier additionnel ou directement intégré dans la machine à café.





S400 CTIM
Einfach und hygienisch einwandfrei präsentiert sich die neue Milchlösung.

S400 CTIM
The new milk solution is simple and hygienically impeccable.

S400 CTIM
La nouvelle technologie spéciale lait frais est simple et parfaitement hygiénique.



S400 CTIW
Neu verfügt die S400 CTI über einen individuell beheizbaren Tassenwärmer.

S400 CTIW
The S400 CTI now has an individually heatable cup warmer.

S400 CTIW
La S400 CTI dispose à présent d'un chauffe-tasses pouvant être chauffé individuellement.



S400 CSTI
Der Becherdispenser fasst Einwegbecher in verschiedenen Grössen.

S400 CSTI
The cup dispenser contains disposable cups in various sizes.

S400 CSTI
Le distributeur de gobelets contient des gobelets jetables de tailles différentes.



400 CSTIRW with coin changer

Have Your Coffee «Swiss Brewed».

Die Rex-Royal-Kaffeemaschinen aus dem Hause **HGZ** stehen für **Schweizer Qualität** und **Technologie**. Zuverlässigkeit und hohe Präzision garantieren eine lange Lebensdauer unserer Produkte und dies seit über 70 Jahren. Für konstant hohe Kaffeequalität sorgt die patentierte, aussergewöhnlich schnelle **Metallbrühgruppe** mit einem Brühkammerinhalt von 23 Gramm.

Dieses Paradebeispiel schweizerischer Präzisionsarbeit ist das starke Herz der S400 CTI. Die solide Bauweise der Brühgruppe ist auf Langlebigkeit und Wartungsfreundlichkeit ausgelegt. Sie garantiert besten Kaffee von der ersten bis zur letzten Tasse.

The Rex-Royal coffee machines from **HGZ** stand for **Swiss quality** and **technology**. Reliability and high precision guarantee a long life for our products, just as they have for more than 70 years. The patented, extraordinarily fast **metal brewing unit** with a brewing chamber content of 23 grams ensures consistently high coffee quality. This prime example of Swiss precision work is the strong heart of the S400 CTI. The solid construction of the brewing unit is set up for longevity and low maintenance. It guarantees the best coffee from the first cup to the last.

Les machines à café Rex-Royal de la maison **HGZ** sont synonymes de **qualité** et de **technologie suisses**. La fiabilité et la haute précision garantissent la longue durée de vie de nos produits, et ce depuis plus de 70 ans. Le **percolateur métallique** exceptionnellement rapide (breveté) avec une chambre de percolation d'une capacité de 23 grammes garantit une qualité de café d'un niveau constamment élevé. Ce modèle de précision suisse est l'élément moteur de la S400 CTI. Particulièrement solide, le groupe percolateur a été conçu pour durer et pour faciliter les opérations de maintenance. Il garantit un café de haute qualité, de la première à la dernière tasse.



The Whole World of Coffee.

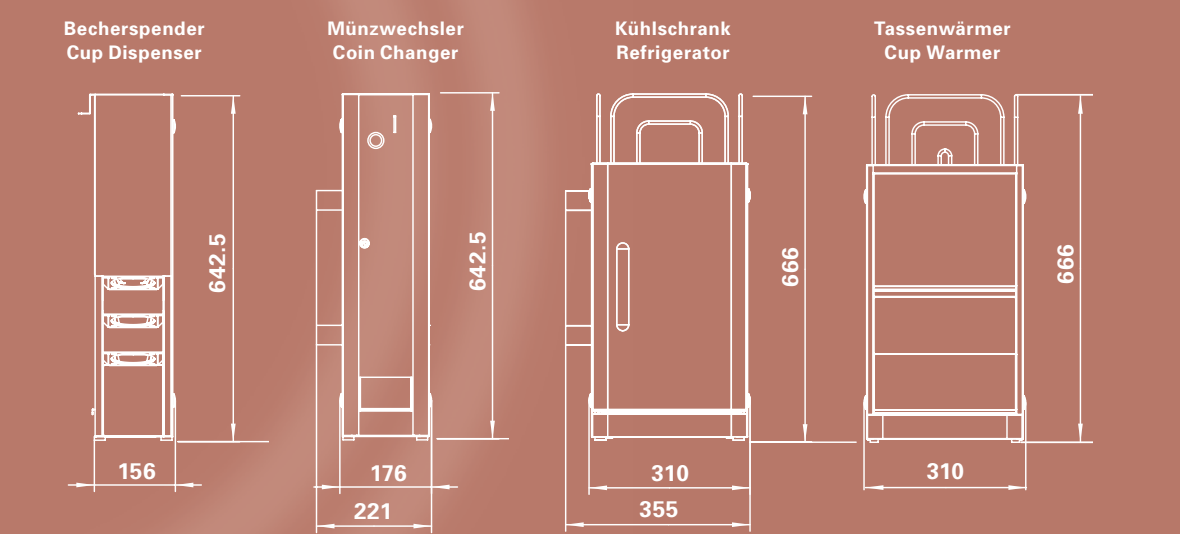
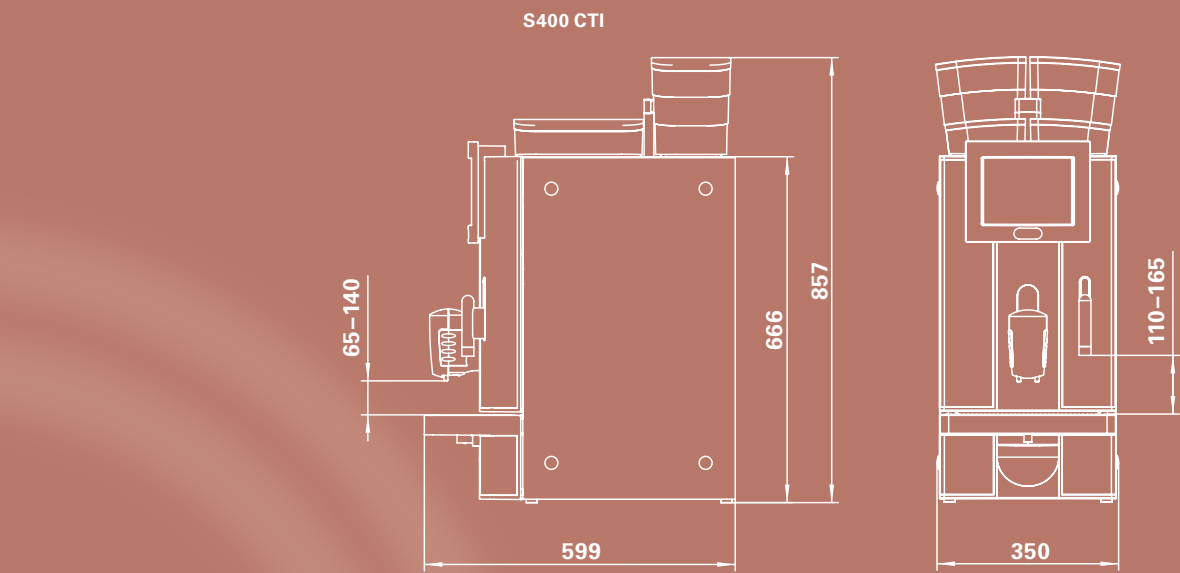
Rund um die Welt wird Kaffee getrunken. Und fast überall kann man auf Kaffeemaschinen von HGZ treffen. Denn Schweizer Kaffeequalität spricht sich herum. Mit eigenen Niederlassungen in Miami und Singapur sowie ausgesuchten **Handels-** und **Servicepartnern** in **33 Ländern** garantiert das HGZ-Netzwerk überall kompetente **Beratung**, professionellen **Service** und seriöse **Schulung**.

People drink coffee all around the world. And you will find coffee machines from HGZ almost everywhere. Because Swiss coffee quality speaks for itself. With branches in Miami and Singapore as well as selected **trade** and **service partners** in **33 countries**, the HGZ network guarantees competent **advice**, **professional service** and serious **training** everywhere.

Le café est une boisson consommée à travers le monde entier et vous trouverez des machines à café HGZ presque partout. La qualité du café suisse s'est fait un nom. Avec des succursales à Miami et Singapour ainsi que des **partenaires commerciaux** et **de service** triés sur le volet dans **33 pays**, le réseau HGZ garantit partout des **conseils** compétents, des **services** professionnels et des **formations** sérieuses.



S400



Typ Model	Elektroanschluss Electrical connection	Teewasser Tea water	Dampf Steam	Frischmilch Fresh milk	Gewicht Weight	Stundenleistung Performance/hour
S400 CTI*	1N 230VAC 2.2kW	20	no	no	56 kg	100 – 250***
S400 MCTI*	1N 230VAC 2.2kW	20	no	yes	56 kg	100 – 250***
W	1N 230VAC 0.15kW	no	no	no	18 kg	
R	1N 230VAC 0.4kW	no	no	yes	27 kg	
CTI	Coffee, Tea, Instant					
MCTI	Milk, Coffee, Tea, Instant					
W	Cup warmer					
R	Refrigerator					
I	Instant (chocolate and milk powder)					

* Instant solution with 2 different powder containers

*** Depending on cup size and grinding

Subject to change



HGZ Kaffeemaschinen | Industriestrasse 34 | CH-8108 Dällikon/Zürich
Tel. +41 (0)44 847 57 57 | Fax +41 (0)44 847 57 59 | info@hgz.ch | www.hgz.ch